



Relevé trimestriel des états financiers Caisses séparées

Document confidentiel une fois rempli

Veillez retourner un exemplaire du relevé dans les 30 jours qui suivent la fin du trimestre

If you prefer this questionnaire in English, please check

Veillez corriger le nom et l'adresse s'il y a lieu

RENSEIGNEMENTS

AUTORISATION

Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

BUT

Les données que vous fournirez seront utilisées à la préparation des états financiers du secteur des finances du Canada. Ces états financiers serviront également à la préparation des comptes économiques nationaux.

CONFIDENTIALITÉ

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise ou une institution sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées sur ce questionnaire resteront confidentielles, elles serviront exclusivement à des fins statistiques et elles seront publiées seulement de façon agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent des données confidentielles ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

– Si les données financières réelles ne sont pas disponibles, vous pouvez fournir des estimations.

– Veuillez expliquer toute modification importante de la comptabilité ou de la base de déclaration susceptible de modifier la comparaison de cette déclaration avec celle du trimestre précédent.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Veillez vous reporter au guide des statistiques financières ou contacter:

Division des opérations et de l'intégration
Statistique Canada
Ottawa, Canada
K1A 0T6

Téléphone: (877) 898-6686

Fax: (800) 552-4428

INSTRUCTIONS

- Les sommes doivent être déclarées sur une base cumulative du début de l'année fiscale en milliers de dollars canadiens.
- Cette déclaration porte sur les fonds séparés destinés aux placements par les détenteurs de police canadiens seulement.

Ce relevé porte sur la période allant de:

mois À mois

Responsable de la société avec qui communiquer au sujet de ce relevé (Ecrire en lettres moulées)

Position

Signature

Numéro de téléphone () ()

Numéro de télécopieur () ()

Date

Courriel

RÉSERVÉ À STATISTIQUE CANADA

| | | | |
|----------|-----------|-------------|--------------|
| Reçu le: | Saisi le: | Analysé le: | Contrôlé le: |
|----------|-----------|-------------|--------------|

| SECTION A – BILAN | | Date du bilan: | | |
|-------------------|--|----------------|-------------|------|
| | | 01 | ann | mois |
| | ACTIF | | \$ milliers | |
| 1. | Encaisse et dépôts à vue (inclure les dépôts à terme qui sont encaissables sur demande au poste 2) | | | |
| 1.1 | Encaisse et dépôts à vue en monnaie canadienne dans les succursales de banques à charte au Canada..... | 11110 | | |
| 1.8 | Autres dépôts à vue en monnaie canadienne..... | 11180 | | |
| 1.9 | Dépôts à vue en devises étrangères..... | 11200 | | |
| 2. | Dépôts à terme (y compris les billets à terme au porteur, les dépôts swaps, les recettes sous forme de dépôts, les certificats, les obligations garanties et non garanties et les titres semblables) | | | |
| 2.1 | En monnaie canadienne | | | |
| 2.1.1 | De succursales de banques à charte au Canada..... | 11631 | | |
| 2.1.9 | D'autres institutions..... | 11638 | | |
| 2.9 | En devises étrangères..... | 11680 | | |
| 3. | Comptes débiteurs | 12100 | | |
| 3.9 | Moins: Provision pour créances douteuses..... | 12800 | (|) |
| 4. | Placements canadiens (avant déduction des provisions pour pertes – poste 10; signaler les prêts hypothécaires au poste 6) | | | |
| 4.1 | Bons du Trésor du Canada..... | 15110 | | |
| 4.2 | Acceptations bancaires, effets de financement et autres effets à court terme (dont l'échéance, à l'origine était inférieure à un an; y compris les billets et effets à court terme des administrations provinciales et municipales)..... | 15120 | | |
| 4.3 | Obligations du gouvernement du Canada..... | 15130 | | |
| 4.4 | Obligations des administrations provinciales et municipales (exclure les billets et effets à court terme – poste 4.2)..... | 15140 | | |
| 4.5 | Obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties (y compris les obligations hypothécaires; exclure les effets à court terme – poste 4.2)..... | 15150 | | |
| 4.6 | Actions de sociétés (y compris les bons de souscription et les options d'actions)..... | 15160 | | |
| 4.9 | Autres placements canadiens..... | 15180 | | |
| 5. | Placements étrangers (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes – poste 10; signaler les dépôts à terme au poste 2 et les prêts hypothécaires au poste 6)..... | 15200 | | |
| 6. | Prêts hypothécaires (avant déduction des provisions ou allocations pour pertes – poste 10) | | | |
| 6.1 | Garantis par des propriétés au Canada | | | |
| 6.1.1 | Résidentielles..... | 16110 | | |
| 6.1.2 | Non résidentielles..... | 16120 | | |
| 6.2 | Garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada..... | 16200 | | |
| 7. | Actifs repris pour défaut de paiement détenus en vue de la vente | 18100 | | |
| 8. | Biens-fonds et rentes foncières détenus pour revenu (y compris les propriétés détenues pour la vente; signaler l'amortissement accumulé au poste 8.9 et les charges au poste 29)..... | 18320 | | |
| 8.9 | Moins: Amortissement accumulé..... | 18350 | (|) |
| 9. | Autres éléments d'actif | 19880 | | |
| 10. | MOINS: Provisions et allocations accumulées pour pertes sur placements, prêts et autres éléments d'actif, imputées aux dépenses..... | 19810 | (|) |
| 15. | TOTAL DE L'ACTIF (À LA VALEUR DU MARCHÉ) | 61300 | | |
| 16. | Moins (Plus): Appréciation des biens non réalisée (c.-à-d., la différence entre la valeur marchande et la valeur comptable des biens)..... | 61100 | | |
| 20. | TOTAL DE L'ACTIF (AU PRIX COÛTANT) | 10000 | | |
| | PASSIF | | | |
| 21. | Comptes créditeurs et exigibilités courues | 22100 | | |
| 22. | Emprunts et découverts | | | |
| 22.1 | De succursales de banques à charte au Canada..... | 25110 | | |
| 22.9 | D'autres sources..... | 25180 | | |
| 29. | Autres éléments de passif | 29000 | | |
| 30. | Engagements envers les assurés | | | |
| 30.1 | Fonds REÉR..... | 32110 | | |
| 30.9 | Autres fonds..... | 32180 | | |
| 31. | Excédent | 35000 | | |
| 40. | TOTAL DU PASSIF (devrait être égal au poste 15)..... | 39000 | | |

| SECTION B – ÉTAT DE L'EXCÉDENT | | 02 03 | Période couverte: | | |
|--|--|--------------|-------------------|--------|--------|
| | | De | [][] | [][] | [][] |
| | | À | [][] | [][] | [][] |
| | | | année | mois | jour |
| | | \$ milliers | | | |
| 41. | Solde d'ouverture | 38100 | | | |
| AJOUTER: | | | | | |
| 42. | Bénéfices nets (pertes nettes) pour la période observée (à reporter du poste 80) | 38200 | | | |
| 43. | Autres additions (déductions) – veuillez préciser | 38700 | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| DÉDUIRE: | | | | | |
| 44. | Affectation du revenu net de placement aux comptes des assurés | 38840 | | | |
| 50. | SOLDE DE CLÔTURE (DEVRAIT ÊTRE ÉGAL AU POSTE 31) | 38000 | | | |
| SECTION C – ÉTAT DES RÉSULTATS | | | | | |
| REVENUS (moins, s'il y a lieu, de la taxe sur les produits et services) | | | | | |
| 51. | Revenus de location (brut) | 43000 | | | |
| 52. | Revenus d'intérêt de sources canadiennes (y compris l'amortissement des escomptes et des primes sur placements) | | | | |
| 52.1 | Obligations garanties et non garanties | 45100 | | | |
| 52.2 | Hypothèques | 45200 | | | |
| 52.9 | Autres | 45800 | | | |
| 53. | Dividendes de sociétés canadiennes | 46000 | | | |
| 54. | Dividendes et revenus d'intérêt étrangers | | | | |
| 54.1 | Dividendes | 47100 | | | |
| 54.2 | Intérêts (y compris l'amortissement des escomptes et des primes sur placements) | 47200 | | | |
| 55. | Gains (pertes) sur la vente d'éléments d'actif (déclarer les articles extraordinaires au poste 74; remplir également l'Annexe supplémentaire A) | 48000 | | | |
| 59. | Autres revenus | 49000 | | | |
| 60. | TOTAL DES REVENUS | 40000 | | | |
| DÉPENSES | | | | | |
| 61. | Amortissement | 52100 | | | |
| 62. | Frais d'intérêt | 53000 | | | |
| 69. | Autres dépenses | 55000 | | | |
| 70. | TOTAL DES DÉPENSES | 50000 | | | |
| 71. | Gains (pertes) sur conversion de devises étrangères (réalisés et non réalisés; remplir également l'Annexe supplémentaire A) | 56100 | | | |
| 72. | Radiations et ajustements de la valeur non classés comme extraordinaires (signaler les articles extraordinaires au poste 74; remplir également l'Annexe supplémentaire A) | 56200 | | | |
| 73. | Bénéfices (pertes) avant les postes extraordinaires | 58470 | | | |
| 74. | Gains (pertes) extraordinaires (réalisés et non réalisés; remplir également l'Annexe supplémentaire A) | 58310 | | | |
| 80. | BÉNÉFICES NETS (PERTES NETTES) | 58480 | | | |
| QUESTION SUPPLÉMENTAIRE – ÉTAT DES RÉSULTATS | | | | | |
| A. | Revenus, dépenses, gains/pertes exceptionnels découlant des activités permanentes (déclarés à l'état des résultats) | 74700 | | | |

**ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A: RÉPARTITION DES GAINS (PERTES) RÉALISÉS ET NON RÉALISÉS
ET DES RÉÉVALUATIONS (DÉVALUATIONS) PAR ÉLÉMENTS D'ACTIF
– Les numéros des articles correspondent aux postes du bilan**

| | | \$ milliers | |
|-------|---|--------------|--|
| 4. | Placements canadiens | | |
| 4.3 | Obligations du gouvernement du Canada | 81310 | |
| 4.4 | Obligations des administrations provinciales et municipales | 81320 | |
| 4.5 | Obligations de sociétés, obligations garanties et non garanties | 81330 | |
| 4.6 | Actions de sociétés | 81340 | |
| 4.9 | Autres placements canadiens | 81380 | |
| 5. | Placements étrangers | 81400 | |
| 6. | Prêts hypothécaires | | |
| 6.1 | Garantis par des propriétés au Canada | | |
| 6.1.1 | Résidentielles | 81511 | |
| 6.1.2 | Non résidentielles | 81516 | |
| 6.2 | Garantis par des propriétés à l'extérieur du Canada | 81520 | |
| 7. | Biens repris pour être vendus | 81710 | |
| 8. | Biens-fonds et rentes foncières détenus pour revenu | 81720 | |
| | Autres éléments d'actif et de passif (veuillez préciser) | 81800 | |
| | | | |
| | | | |
| | TOTAL (devrait être égal à la somme des postes 55, 71, 72 et 74) | 81000 | |

**ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE B: AJUSTEMENTS DE LA FIN DE L'EXERCICE ET
POUR L'EXERCICE ANTÉRIEUR**

Si cette déclaration couvre votre quatrième trimestre fiscal et que les revenus et dépenses déclarés incluent les ajustements de la fin de l'exercice (par exemple, ajustements des estimations préliminaires aux données financières réelles ou les régularisations de la fin de l'exercice non inscrites dans les états financiers périodiques)

OU

Si cette déclaration inclut les ajustements se rapportant aux bénéfices non répartis pour les activités de l'exercice précédent; par exemple, les ajustements de la fin de l'exercice précédent inscrits après que la déclaration du quatrième trimestre ait été préparée:

VEUILLEZ SPÉCIFIER CI-DESSOUS LES COMPTES DE REVENU OU DE DÉPENSE AFFECTÉS PAR LES AJUSTEMENTS ET LES MONTANTS D'AUGMENTATION OU DE DIMINUTION.

Veuillez rapporter seulement les ajustements excédant 500 mille dollars.

| DESCRIPTION DU COMPTE | NUMÉRO DU COMPTE | AUGMENTATION | DIMINUTION |
|-----------------------|------------------|---------------------|------------|
| | | Milliers de dollars | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |